

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 9 gennaio 2026, n. 4.

**Cessazione di stato di eccezionale calamità sul territorio
dei Comuni di Bionaz ed Oyace.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Lo stato di calamità, dichiarato con il precedente decreto n. 460 in data 6 ottobre 2025, è da ritenersi cessato a far data del presente decreto;
2. Il Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 9 gennaio 2026

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI AYMAVILLES

Deliberazione 22 dicembre 2025, n. 66.

Accoglimento integrale delle proposte di modificazione di cui al provvedimento dirigenziale n. 7418 del 10 dicembre 2025, della Struttura pianificazione territoriale e contestuale approvazione del testo definitivo della variante sostanziale parziale al P.R.G. di Aymavilles n. 2 ai sensi dell'art. 15 bis della legge regionale 6 aprile 1998.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di dare atto che la premessa narrativa costituisce parte integrante e sostanziale del presente dispositivo;
2. di accogliere integralmente le proposte di modificazione previste nel provvedimento dirigenziale n. 7418 del 10 dicembre 2025, della struttura regionale pianificazione territoriale;

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 4 du 9 janvier 2026,

portant cessation de l'état de calamité déclaré sur le territoire des Communes de Bionaz et d'Oyace.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. L'état de calamité, déclaré par l'arrêté du président de la Région n° 460 du 6 octobre 2025, cesse à compter de la date du présent arrêté.
2. Le Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 9 janvier 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

COMMUNE D'AYMAVILLES

Délibération n° 66 du 22 décembre 2025,

portant accueil intégral des modifications du texte définitif de la variante substantielle partielle n° 2 du plan régulateur général communal visées à l'acte du dirigeant de la structure régionale « Planification territoriale » n° 7418 du 10 décembre 2025 et approbation de ladite variante, au sens de l'art. 15 bis de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte du fait que le préambule fait partie intégrante et substantielle du présent dispositif.
2. Les modifications de la variante substantielle partielle n° 2 du plan régulateur général communal (PRGC) visées à l'acte du dirigeant de la structure régionale « Planification territoriale » n° 7418 du 10 décembre 2025 sont accueillies intégralement.

- | | |
|---|--|
| <p>3. di apportare agli elaborati della variante sostanziale parziale n. 2 al PRG vigente del Comune di Aymavilles le seguenti modifiche:</p> <p>NTA - Articolo 19 (Difesa del suolo)</p> <ul style="list-style-type: none">- nuovo comma 8: sostituzione delle parole “per arrivare ad un bilancio non negativo di consumo di suolo e/o di sua impermeabilizzazione” con le parole “per contrastare il consumo di suolo e/o la sua impermeabilizzazione”; <p>4. di dare atto che la presente deliberazione comporta l’approvazione definitiva della variante sostanziale parziale n. 2 al PRG di Aymavilles, ai sensi dell’art. 15bis comma 6ter della L.R. 06.04.1998, n. 11, redatta dall’architetto Marchisio Andrea, con studio tecnico in via Malherbes, n. 24 - 11100 Aosta Codice Fiscale MRCNDR62M17A326Y, composta dai seguenti elaborati, pervenuti in data 16 dicembre 2025 al prot. n. 9579:</p> <ul style="list-style-type: none">- Relazione e allegati definitivi;
che formano parte integrante e sostanziale del presente provvedimento. <p>5. di dare atto inoltre che la Variante sostanziale parziale n. 2 al PRG è conforme alle prescrizioni cogenti e prevalenti del Piano Territoriale Paesistico della Valle d’Aosta (P.T.P.) approvato con la L.R. n. 13/1998;</p> <p>6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;</p> <p>7. di dare atto che la variante sostanziale parziale n. 2 al P.R.G.C. di Aymavilles, ai sensi dell’art. 15 bis comma 10 della L.R. n. 11/1998, assume efficacia con la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione;</p> <p>8. di dare atto che una copia della variante sostanziale parziale n. 2 al P.R.G.C. di Aymavilles approvata, sarà trasmessa, su supporto informatico, firmato digitalmente, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica ai sensi dell’art. 15bis comma 11 della L.R. 11/1998.</p> | <p>3. Les pièces de la variante en question sont modifiées comme suit :</p> <p>4. Aux termes du sixième alinéa ter de l’art. 15 bis de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la présente délibération vaut approbation définitive de la variante substantielle partielle n° 2 du PRGC qui est composée des pièces établies par l’architecte Andrea Marchisio (code fiscal MRCNDR62M17A326Y), dont le cabinet technique est situé à Aoste (24, rue Malherbe), parvenues le 16 décembre 2025 et enregistrées sous la référence n° 9579, faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération et indiquées ci-après :</p> <p>5. Il est pris acte du fait que la variante en question n’est pas en contraste avec les dispositions ayant force obligatoire et préminente du Plan territorial paysager de la Vallée d’Aoste, approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998.</p> <p>6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.</p> <p>7. Aux termes du dixième alinéa de l’art. 15 bis de la LR n° 11/1998, la variante en question déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d’Aoste.</p> <p>8. Une copie de la variante en question est transmise, sur support numérique signé électroniquement, à la structure régionale compétente en matière d’urbanisme, au sens du onzième alinéa de l’art. 15 bis de la LR n° 11/1998.</p> |
|---|--|

COMUNE DI GRESSAN

Avviso. Convocazione della conferenza di programma finalizzata alla definizione di un accordo di programma per le opere di razionalizzazione e messa in sicurezza della viabilità lungo la strada regionale n. 18 in Gressan in località la Borettaz e contestuale riqualificazione dell’area artigianale-commerciale, ai sensi dell’art. 26 e seguenti della l.r. 11/1998 e successive modificazioni.

Ai sensi dell’articolo 28 (Pubblicazione degli accordi di programma), comma 1, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d’Aosta), si informa che il giorno 16 febbraio 2026 alle ore 09.00, presso gli Uffici della Presidenza della Regione, avrà luogo la conferenza di programma prevista all’articolo 27, comma 1, lett. b), della l.r. 11/1998 per le opere di razionalizzazione e messa in sicurezza della viabilità lungo la strada regionale n. 18 in Gressan in località la Borettaz e contestuale riqualificazione dell’area artigianale-commerciale, ai sensi dell’art. 26 e seguenti della l.r. 11/1998 e successive modificazioni.

COMMUNE DE GRESSAN

Avis. Convocation de la conférence de programme pour la réalisation des travaux visant à rationaliser et à sécuriser la circulation sur la route régionale n. 20 de Gressan en hameau Borettaz et à la requalification de l’aire artisanale et commerciale, aux termes de l’art. 26 et suivants de la loi régionale 11/1998 modifiée et complétée.

Aux termes du premier alinéa de l’art. 28 (Publication des accords de programme) de la loi régionale n°11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d’urbanisme et de planification territoriale en Vallée d’Aoste), avis est donné du fait que la conférence de programme visée à la lettre b) du premier alinéa de l’art. 27 de ladite loi régionale se réunira le 16 janvier 2026, à 9h00, auprès de la Présidence de la Région, en vue de l’ouverture de la procédure visant à former l’accord de programme relatif à la réalisation des travaux visant à rationaliser et à sécuriser la circulation sur la route régionale n. 20 de Gressan en hameau Borettaz et à la requalification de l’aire artisanale et commerciale, aux termes de l’art. 26 et suivants de la loi régionale 11/1998 modifiée et complétée.

Gressan, 26 gennaio 2026

Il Sindaco
René COTTINO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

Avviso di sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice di n. 2 concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

AVVISO

Si rende noto che il giorno 6 marzo 2026 alle ore 9,00 ad Aosta, presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corleons, n. 248 (2° piano) - verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483 ss.mm.ii., il sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sotto indicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5:

- ore 9.00 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi - Disciplina di Medicina Legale, da assegnare alla S.C. "Medicina Legale" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta;
- ore 9.05 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 6 dirigenti psicologi, appartenenti all'Area di Psicologia - Disciplina di Psicologia e Psicoterapia, presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Si fa presente che, in caso di rinuncia dei componenti di cui sopra, un eventuale secondo sorteggio delle Commissioni sarà comunicato con avviso pubblicato sul sito istituzionale www.ausl.vda.it con un preavviso di almeno 5 giorni lavorativi.

Si comunica inoltre che, ai sensi della Deliberazione del Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 586 del 25/11/2021, le operazioni di sorteggio di cui sopra saranno attuate, oltre che in seduta aperta al pubblico, anche in diretta streaming, sul canale "Youtube" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al seguente sito: <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

Fait à Gressan, le 26 janvier 2026

Le Maire
René COTTINO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Avis de tirage au sort des membres des jurys de deux concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

AVIS

est donné du fait que le 6 mars 2026, à 9 h, au Bureau des concours situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans (2^e étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et indiqués ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Médecine légale »), à affecter à la structure complexe « Médecine légale » ;
- 9 h 05 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six psychologues – dirigeants (secteur « Psychologie » – discipline « Psychologie et psychothérapie »).

En cas de renonciation des membres des jurys des concours ci-dessus, un avis relatif à l'éventuel deuxième tirage au sort doit être publié sur le site institutionnel de l'Agence, à l'adresse www.ausl.vda.it, et ce, cinq jours ouvrables au moins avant la date prévue.

Aux termes de la délibération du commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 586 du 25 novembre 2021, les opérations de tirage au sort susmentionnées pourront être suivies par les intéressés dans une salle ouverte au public ou en direct streaming sur le canal Youtube de ladite Agence, à l'adresse <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Le directeur général,
Massimo UBERTI

ADBPO - AUTORITÀ DI BACINO DISTRETTUALE DEL FIUME PO'

Avviso di adozione della delibera n. 13 del 18 dicembre 2025

Si rende noto che è stata adottata la seguente Delibera di Conferenza Istituzionale Permanente:

Delibera n. 13 del 18/12/2025 avente ad oggetto

Adozione di un «Progetto di Variante al Piano stralcio per l'Assetto Idrogeologico del bacino idrografico del fiume Po (PAI Po): estensione ai bacini idrografici del Reno, dei Romagnoli, del Conca Marecchia e al bacino del Fissero, Tartaro, Canalbianco (D. Lgs.152/2006 e ss.mm.ii., art.64, c.1 lett. b, numeri da 2 a 7)».

La delibera di cui sopra è consultabile sul sito istituzionale dell'Autorità di bacino distrettuale del fiume Po, nella sezione "Atti Istituzionali", al seguente collegamento ipertestuale: https://cloud.urbi.it/urbi/progs/urp/ur1DE001.sto?DB_NAME=n1232263.

Il Segretario Generale
facente funzioni
Andrea COLOMBO
